



BMVIT – IV/ST2 (Technik und Verkehrssicherheit)

Postanschrift: Postfach 201, 1000 Wien

Büroanschrift: Radetzkystraße 2, 1030 Wien

E-Mail: st2@bmvit.gv.at

Telefax: +43 (0) 1 71162-65 2291



Bundesministerium
für Verkehr,
Innovation und Technologie

Gruppe Straße

ZULASSUNG

GZ: BMVIT-327.120/0030-IV/ST2/2011

Zulassungsgegenstand: ANCON MBT-Bewehrungsstahlkupplung
mit Scherbolzen zur Herstellung von Bewehrungsstößen
mit Betonrippenstählen der Stahlsorte B550B
Ø 10, 12, 14, 16, 20, 26, 30 und 36 mm
auf der Grundlage ISO 15835-1, 2 und ÖNORM B 4707

Zulassungswerber: Ancon Building Products
President Way, President Park
Sheffield S4 7 UR
Grossbritannien

vertreten durch

Ancon Building Products GesmbH
Gerspergasse 9/3/Top 1
1210 Wien

Hersteller: Ancon Building Products
President Way, President Park
Sheffield S4 7 UR
Grossbritannien

Geltungsdauer: ab sofort bis auf Widerruf,
längstens jedoch bis 2. Februar 2017

Fremdüberwachung: TVFA TU Graz

Hinweis: Der Zulassungswerber verpflichtet sich, die zulassungserteilende Stelle, das ist das Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie, Abteilung IV/ST2, von wesentlichen Änderungen, insbesondere vom Auslaufen von Überwachungsverträgen oder von konstruktiven Änderungen des Zulassungsgegenstandes, unverzüglich in Kenntnis zu setzen.

Wien, am 2. Februar 2012

Für die Bundesministerin:
Dr. Hubert TIEFENBACHER

Typenblatt zur Zulassung

Zulassungsgegenstand:	ANCON MBT-Bewehrungsstahlkupplung mit Scherbolzen zur Herstellung von Bewehrungsstößen mit Betonrippenstählen der Stahlsorte B550B Ø 10, 12, 14, 16, 20, 26, 30 und 36 mm
Zulassungswerber:	Ancon Building Products President Way, President Park Sheffield S4 7 UR Großbritannien vertreten durch: Ancon Building Products GesmbH Gerspergasse 9/3/Top 1 1210 Wien
Hersteller:	Ancon Building Products President Way, President Park Sheffield S4 7 UR Großbritannien
Fremdüberwachung:	TVFA TU GRAZ
Geltungsbereich:	Republik Österreich Bundesstraßen
Bezugsnorm:	ISO 15835-1, 2: 2009 Steels for the reinforcement of concrete – Reinforcement couplers for mechanical splices of bars Part-1: Requirements Part-2: Test methods ÖNORM B 4707: 2010 Bewehrungsstahl - Anforderungen, Klassifizierung und Konformitätsnachweis

Das Typenblatt umfasst 5 Seiten und 10 Anlagen

I Allgemeine Bestimmungen

- 1 Mit dieser Zulassung und dem Typenblatt zur Zulassung durch das bmvit (Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie) ist der Nachweis über die Brauchbarkeit des Zulassungsgegenstandes erbracht. Die Zulassung wird auf der Grundlage von nicht harmonisierten technischen Spezifikationen und unbeschadet möglicher Schutzrechte Dritter erteilt.
- 2 Der Zulassungsinhaber ist für die Konformität des Bauproduktes mit der Zulassung und dem Typenblatt zur Zulassung verantwortlich und gewährleistet alle für das Bauprodukt zugesicherten Eigenschaften.
- 3 Die Zulassung bezieht sich ausschließlich auf das Bauprodukt des genannten Zulassungsinhabers und Herstellers.
- 4 Das bmvit ist berechtigt, auf Kosten des Zulassungsinhabers überprüfen zu lassen, ob die Bestimmungen dieser Zulassung und des Typenblattes eingehalten werden.
- 5 Die Zulassung wird widerruflich erteilt. Dies gilt besonders bei neuen technischen Erkenntnissen und Normen.
- 6 Das Zulassungsschreiben und das Typenblatt zur Zulassung dürfen nur vollständig wiedergegeben werden. Texte und Zeichnungen von Werbeschriften dürfen nicht in Widerspruch zu der Zulassung stehen.

II Besondere Bestimmungen

Inhalt

- 1 Allgemeines
- 2 Bezugsnormen
- 3 Beschreibungen der ANCON MBT-Bewehrungsstahlkupplung
- 4 Anwendungsbereich
- 5 Angaben zu den Systemgrößen
- 6 Anforderungen an die Tragfähigkeit der ANCON MBT-Bewehrungsstahlkupplung
 - 6.1 Bemessungsgrößen
 - 6.2 Konstruktive Maßnahmen
- 7 Montage
- 8 Güteüberwachung

1 Allgemeines

Für jeden Einsatz des Muffenstoßes mit Betonrippenstahl B550B nach ÖNORM B 4707 ist dieser samt Abmessungen in den Bewehrungsplänen einzutragen.

Der Bewehrungsstoß darf nur von Unternehmen mit entsprechenden Fachkenntnissen und eingewiesenem Personal ausgeführt werden. Diese trägt die Verantwortung für die Ausführung des Stoßes. Es dürfen nur Kupplungen Typ MBT mit Herstellerkennzeichnung verwendet werden. Schriftliche Arbeitsanweisungen haben vorzuliegen.

Der Hersteller der Kupplung hat für diese die Konformität mit der Zulassung zu gewährleisten.

2 Bezugsnormen

ISO 15835-1, 2: 2009	Steels for the reinforcement of concrete – Reinforcement couplers for mechanical splices of bars Part-1: Requirements Part-2: Test methods
ÖNORM B 4707: 2010	Bewehrungsstahl - Anforderungen, Klassifizierung und Konformitätsnachweis
ÖNORM EN 1992-1-1: 2009	Eurocode 2 – Bemessung und Konstruktion von Stahlbeton- und Spannbetontragwerken, Teil 1-1: Grundlagen und Anwendungsregeln für den Hochbau
BS PD 970: 2005	Wrought steels for mechanical and allied engineering purposes. Requirements for carbon, carbon manganese and alloy hot worked or cold finished steels
BS 6258: 1988	Specification for hollow steel bars for machining
EN ISO 9001: 2009	Qualitätsmanagementsysteme – Anforderungen

3 Beschreibung der ANCON MBT-Bewehrungsstahlkupplung

Die ANCON MBT-Bewehrungsstahlkupplung dient zur Herstellung von Bewehrungsstößen mit Bewehrungsstahl B550B Ø 10, 12, 14, 16, 20, 26, 30 und 36mm nach ÖNORM B 4707. Die Kupplung weist das Herstellerkennzeichen MBT ET d (d= Stabnennendurchmesser) auf.

Anlage 1 enthält eine Schemazeichnung der ANCON MBT-Bewehrungsstahlkupplung samt Angabe der dabei verwendeten Komponenten und Werkstoffe.

Die beidseitig offene Kupplung besitzt innenseitig zwei in Längsrichtung verlaufende Zahnleisten über die gesamte Kupplungslänge und eine Reihe von Gewindebohrungen zur Aufnahme von Scherbolzen die mit einem definierten Drehmoment bis zum Abscheren des Bolzenkopfes (Sollbruchstelle) anzuziehen sind. Die Stabkraft wird über die Scherbolzen auf die beiden Zahnleisten in der Kupplung übertragen. Durch den Reibungsschluss wird eine Schlupfabminderung erreicht. Die Anzahl und Durchmesser der Scherbolzen ist auf die Größe der Kraftübertragung abgestimmt.

4 Anwendungsbereich

Mit der ANCON MBT-Bewehrungsstahlkupplung wird ein Stoß im Sinne der ÖNORM EN 1992-1-1 unter Verwendung von hochduktilen Betonrippenstahl B550B Ø 10 bis 36 mm

gemäß ÖNORM B 4707 aufgebaut und ist für den Einsatz im Brückenbau, im Industrie- und im Hochbau vorgesehen.

Die ANCON MBT-Bewehrungsstahlkupplung kann sowohl bei Zug- als auch bei Druckbeanspruchung sowie bei vorwiegend ruhender als auch bei nicht vorwiegend ruhender Belastung eingesetzt werden. Für den Einsatz bei Erdbeben und für Anpralllasten sind keine Nachweise erbracht worden.

Die Grundsätze für die Prüfung und Bewertung eines Kupplungsstoßes von Bewehrungsstählen sind in ISO 15835-1, 2 angeführt.

5 Angaben zu den Systemgrößen

Die Kupplungen sind in den Anlagen 2 bis 9 wiedergegeben. Sie sind aus den folgenden Bestandteilen aufgebaut:

- Muffe aus Rohrwerkstoff Grade 600 nach BS 6258, W. Nr. 1.5217
- Zahnleiste aus Vergütungsstahl 709 M40 nach BSBD 970, im Rohr eingeschweißt
- Sechskantschraube aus Vergütungsstahl 606 M36 nach BSBD 970
- Sicherungshülse (Mittenstopp) aus Federstahl.

Für den ANCON MBT-Bewehrungsstoß ist ein in Österreich zugelassener hochduktiler Betonstahl B550B Ø 10 bis 36 mm gemäß ÖNORM B 4707 anzuwenden.

6 Anforderungen an die Tragfähigkeit der ANCON MBT-Bewehrungsstahlkupplung

6.1 Bemessungsgrößen

Die Anforderungen an eine Kupplungsverbindung mit Betonstahl sind in ISO 15835-1 angeführt. Die nachfolgenden Größen sind einzuhalten:

- Die Zugtragfähigkeit des gekuppelten Bewehrungssystems weist in Bezug auf die charakteristische Bruchkraft des Betonstahles B550B einen Wirkungsgrad von 100 % auf.
- Bei Versagen am Verbindungselement (Bruch der Kupplung bzw. Bruch eines Betonstahlstabes in der Kupplung) darf der am Betonstahl gemessene A_{gt} – Wert 3,5 % nicht unterschreiten.
- Bei einem Abscherdrehmoment des Bolzenkopfes (Sollbruchstelle) nach Anlage 10 werden vom Verbindungselement bei einer Betonstahlspannung von 330 N/mm² (0,6 x Streckgrenze, entsprechend der Gebrauchsspannung) Schlupfwerte $\leq 0,1$ mm nachgewiesen.
- Die an der Kupplungsverbindung im Dauerschwingversuch nachgewiesene Schwingbreite $2\sigma_A$ beträgt bei einer Oberspannung von 325 N/mm² und 2 Mill. Lastzyklen:

Ø 10 bis 16mm:	$2\sigma_A \leq 120$ N/mm ²
Ø 20 bis 36mm:	$2\sigma_A \leq 80$ N/mm ²

6.2 Konstruktive Maßnahmen

- Alle Stäbe der Bewehrung dürfen in einem Querschnitt gestoßen werden (Vollstoß). Die Anordnung versetzter Stöße ist jedoch zu bevorzugen. Dadurch wird der Abstand zwischen benachbarten Betonstählen verkleinert.
Für die Betondeckung der Kupplungen und die Stababstände sind die Angaben der ÖNORM EN 1992-1-1 einzuhalten.
Der lichte Abstand zwischen benachbarten Kupplungen bzw. zum Stab muss mindestens dem größeren Stabdurchmesser entsprechen, ebenso der Abstand der Betonstähle untereinander.
Die für die Montage erforderlichen Abstände bleiben davon unberührt.
- Bei gebogenen (vorgebogenen) Stäben darf die planmäßige Abbiegung erst in einem Abstand von $5 \cdot d_s$ vom Kupplungsende beginnen (d_s = Nenndurchmesser des Stabes).
Werden die vorgefertigten Kupplungen bzw. Anschlussstäbe im Herstellwerk gebogen, so darf der Abstand zum Muffenende bis auf $2 \cdot d_s$ verringert werden.
- Bei erforderlichem Korrosionsschutz ist das Kupplungsinere vollständig mit Korrosionsschutzmasse zu verfüllen.

7 Montage

Es dürfen nur Kupplungen mit Herstellerkennzeichen eingebaut werden.

Eine Anleitung für die Montage der ANCON MBT-Bewehrungsstahlkupplung ist in Anlage 10 wiedergegeben.

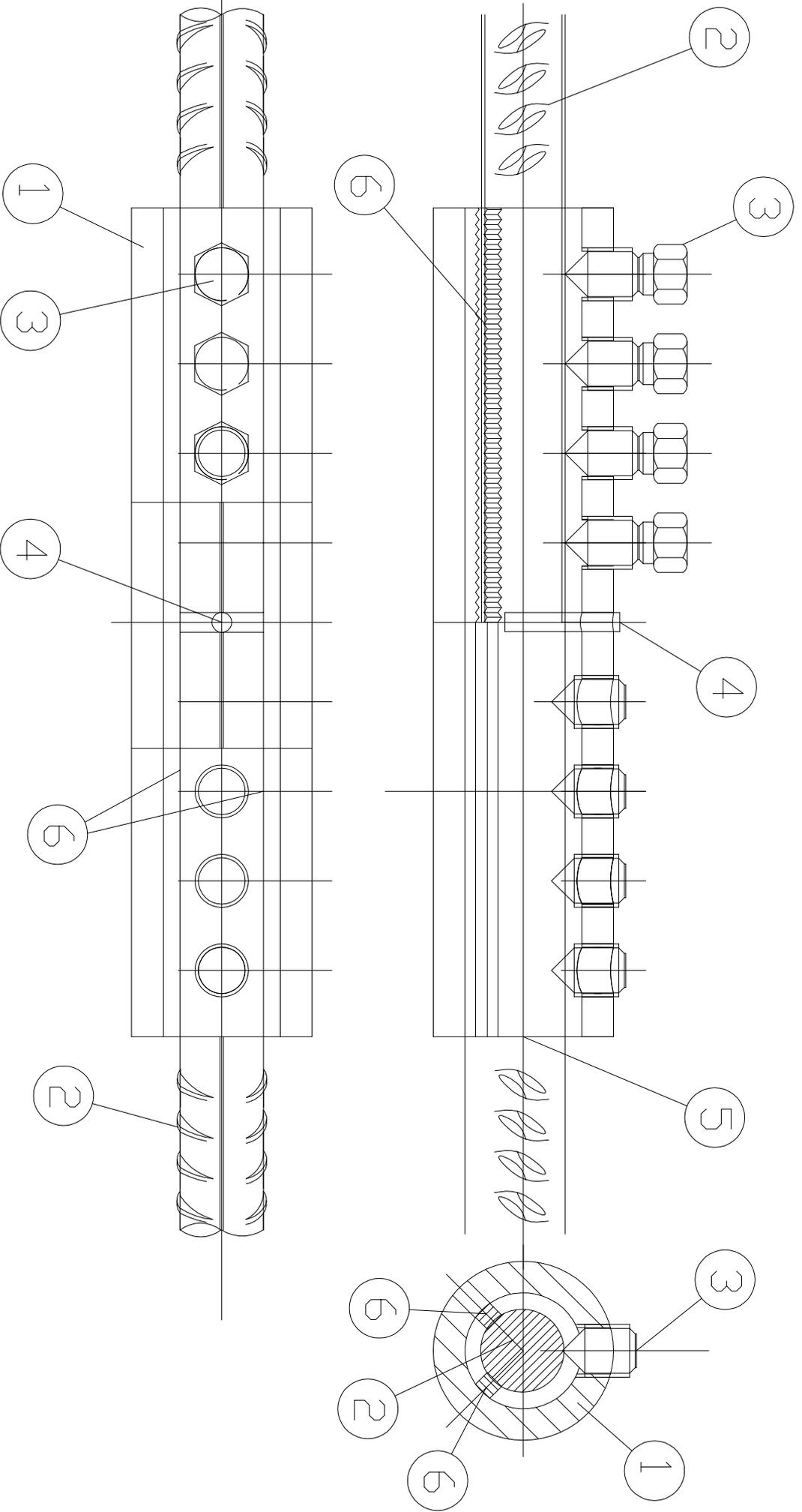
8 Güteüberwachung

Der Hersteller der Bestandteile der Bewehrungsstahlkupplungen hat eine nach EN ISO 9001 geregelte werkseigene Produktionskontrolle und eine Eigenüberwachung durchzuführen.

Die Fremdüberwachung ist durch eine akkreditierte Prüf- und Überwachungsstelle auf der Grundlage eines Überwachungsvertrages durchzuführen, in dem auch der Umfang der Eigenüberwachung festgelegt ist. Der Fremdüberwachungsvertrag ist zwischen dem Zulassungsinhaber und der fremdüberwachenden Stelle abzuschließen. Die Fremdüberwachung ist mindestens einmal jährlich durchzuführen. Über die Ergebnisse ist ein Bericht auszufertigen.

Neben einer Überwachung im Herstellwerk können auch Proben aus einer Lagerhaltung in Österreich bzw. bereits in Verkehr gebrachte Produkte herangezogen werden.

Die Ergebnisse der werkseigenen Produktionskontrolle für den Einsatzbereich Österreich haben bei der Fremdüberwachung vorzuliegen. Die Anzahl der gefertigten Stöße ist der Überwachungsstelle bekannt zu geben und im Überwachungsbericht anzuführen.

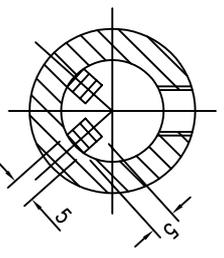
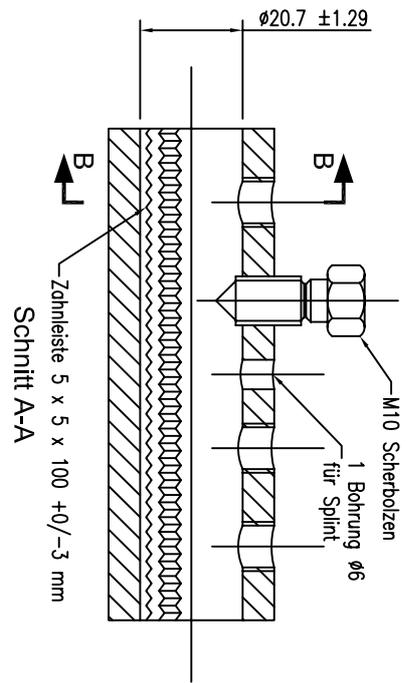
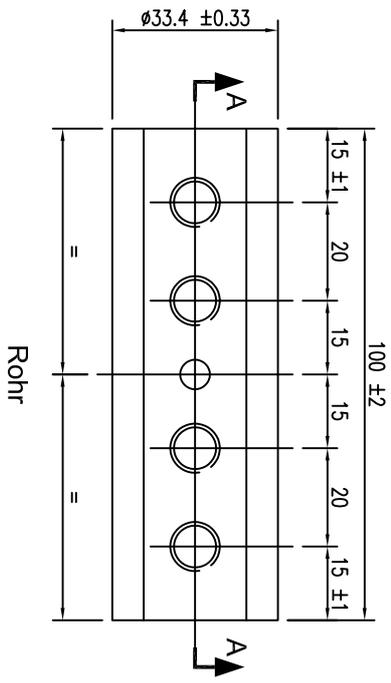


Pos.	Bezeichnung	Werkstoff-Nr.
1	Muffe	W 1.5217
2	Betonstahl B550B gem. ÖNORM B4707	B550B
3	Scherbolzen	BS PD970.2005
4	Sicherungsnüsse Federstahl "Centre Stop"	55 Si 7
5	Kennzeichnung Muffenstirnseite (Beispiel)	-
6	ET 12 3945 (Chargennummer)	BS PD970.2005

Pos.	Benennung	Stk.	Bemerkung	Norm
	Ancon® Building Products			
	Gesellschaft m. b. H. Gersporgasse 9/3/Top 1 A-1210 Wien Tel.: +43 (0) 1 259 58 62-0, Fax: DW 40			
	MBT-Kupplung			M 1: Maßstab: (A3) 02.08.11
	Bemennung			Datum:
	Ident. Nr.	Anlage 1		Hell
	Projekt:			Gezeichnet:
	Freimaßtoleranz lt. DIN 7168: sehr grob			Geprüft:

3RD ANGLE PROJECTION DO NOT SCALE REMOVE ALL SHARP EDGES IF IN DOUBT ASK

MATERIAL LISTE	
Menge	Beschreibung
1	Rohr $\varnothing 33,4 \times 100$ mm
2	Zahnleiste $5 \times 5 \times 100$ mm
4	Scherbolzen M10 x 1,5 x 30 mm
1	Splint - $\varnothing 1/4 \times 25$ mm



Ancon CCL

ANCON CCL LTD, President Way, President Park, Sheffield, S4 7UR.
 Telephone: (0114) 279 5228 Fax: (0114) 279 5245

FR. 01.10.2000
 000000 LENS

PROJECT: MBT-KUPPLUNGEN

TITLE: ANLAGE-2
 ET10-STANDARD-KUPPLUNG

ISSUE	ISSUED FOR CD	MODIFICATION	DATE	SIG
0			15.2.02	JBF

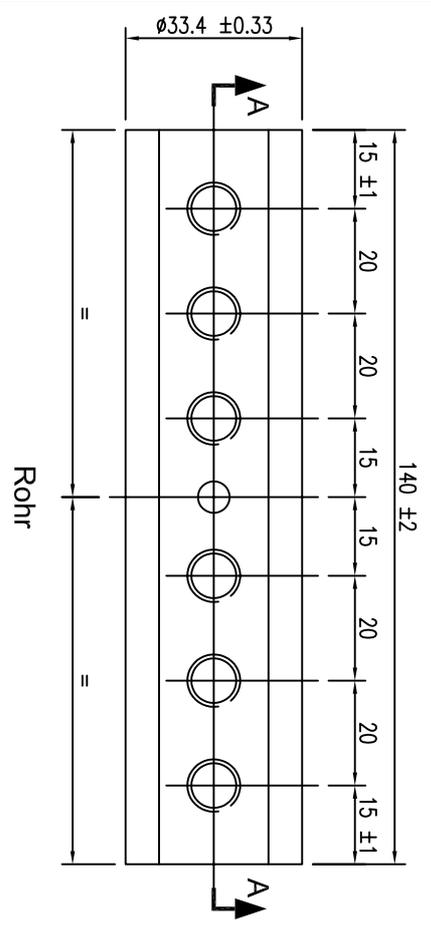
© ANCON CCL LTD 2001

The article(s) shown are protected by British and International copyright and where appropriate patent rights and design rights (registered or unregistered). No reproduction or publication of this drawing may be made without the prior consent of ANCON CCL LIMITED nor may any article shown be made or assembled without such consent. ALL RIGHTS RESERVED.

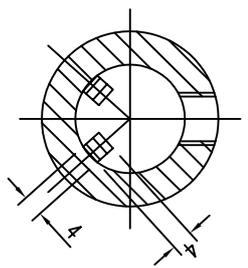
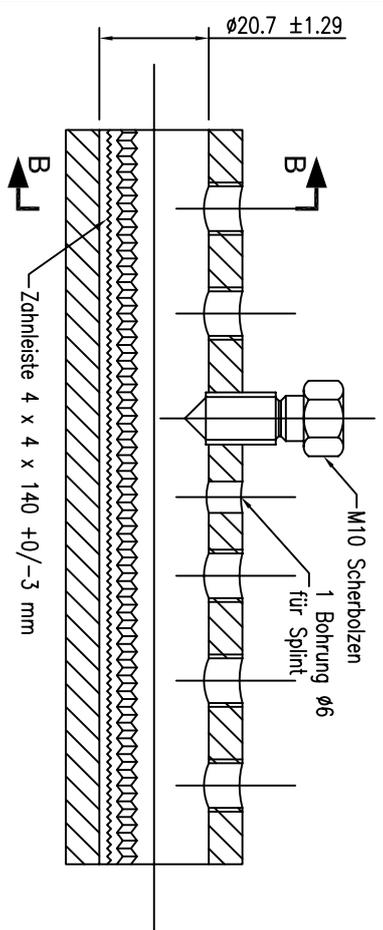
DRAWN	JMP	DATE	21.2.01	ISSUE
CHECKED		DATE		0
SCALE	1:1, 2:1			

888102-CD V1

3RD ANGLE PROJECTION DO NOT SCALE REMOVE ALL SHARP EDGES IF IN DOUBT ASK



MATERIAL LISTE	
Menge	Beschreibung
1	Rohr $\varnothing 33,4 \times 140$ mm
2	Zahnleisten $4 \times 4 \times 140$ mm
6	Scherbolzen M10 x 1,5 x 30 mm
1	Splint - $\varnothing 1/4'' \times 25$ mm



Schnitt A-A

Schnitt B-B

© ANCON CCL LTD 2001

The article(s) shown are protected by British and International copyright and where appropriate patent rights and design rights (registered or unregistered). No reproduction or publication of this drawing may be made without the prior consent of ANCON CCL LIMITED nor may any article shown be made or assembled without such consent. ALL RIGHTS RESERVED.

<p>0 ISSUED FOR CD</p>		15.2.02	JBF
<p>MODIFICATION</p>		DATE	SIG

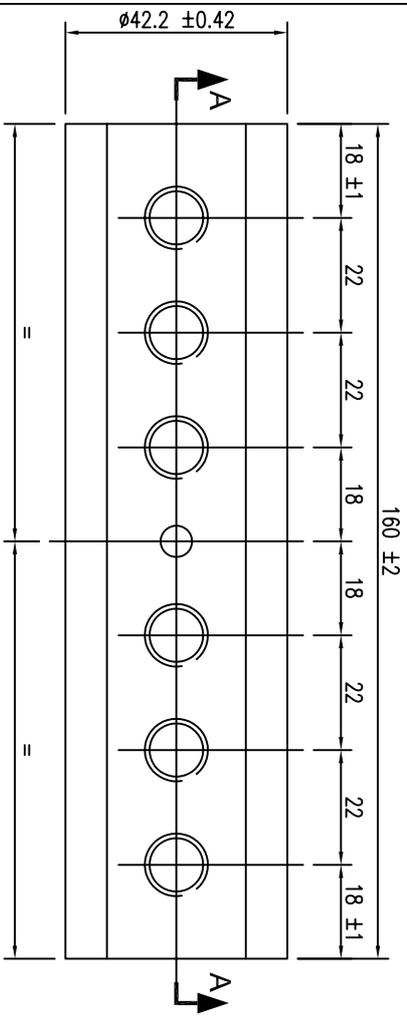
<p>Ancon CCL</p> <p>Ancon CCL Ltd, President Way, President Park, Sheffield, S4 7UR. Telephone: (0114) 276 5224 Fax: (0114) 276 6945</p>	<p>REGISTERED 020050 LEADS</p>
--	---

PROJECT MBT-KUPPLUNGEN

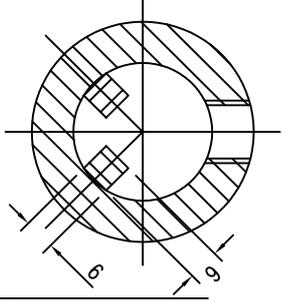
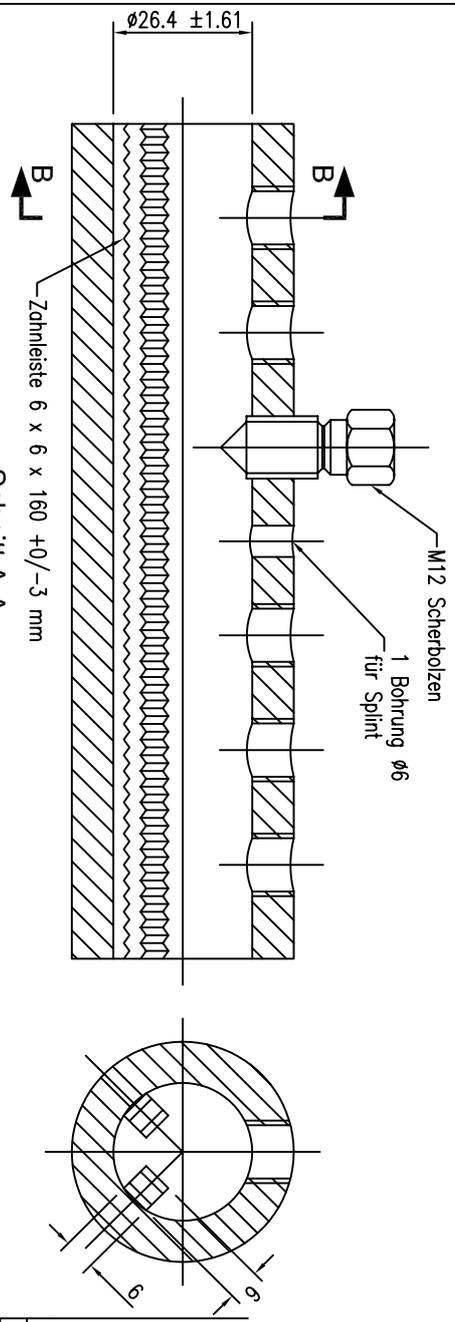
TITLE ANLAGE-3
 ET12-STANDARD-KUPPLUNG

<p>DRAWN JWP</p> <p>CHECKED .</p> <p>SCALE 1:1, 2:1</p>	<p>DATE 21.2.01</p> <p>DATE .</p>	<p>888103-CD</p> <p>11</p>	<p>ISSUE 0</p>
---	-----------------------------------	----------------------------	----------------

3RD ANGLE PROJECTION DO NOT SCALE REMOVE ALL SHARP EDGES IF IN DOUBT ASK



MATERIAL LISTE	
Menge	Beschreibung
1	Rohr $\varnothing 42.2 \times 160$ mm
2	Zahnleisten $6 \times 6 \times 160$ mm
6	Scherbolzen M12 x 1,75 x 33 mm
1	Splint - $\varnothing 1/4" \times 25$ mm



Schnitt A-A

Schnitt B-B

Ancon CCL

Ancon CCL Ltd, President Way, President Park, Sheffield, S4 7UR.
 Telephone: (0114) 275 3224 Fax: (0114) 279 5943

REGULATED BY THE
BRITISH STANDARD
08000 SERIES

PROJECT MBT-KUPPLUNGEN

TITLE ANLAGE-4
 ET14-STANDARD-KUPPLUNG

ISSUE	MODIFICATION	DATE	SIG
0	ISSUED FOR CD	15.2.02	JBF

DRWEN	JWP	DATE	21.02.01
CHECKED		DATE	
SCALE	1:1, 2:1		

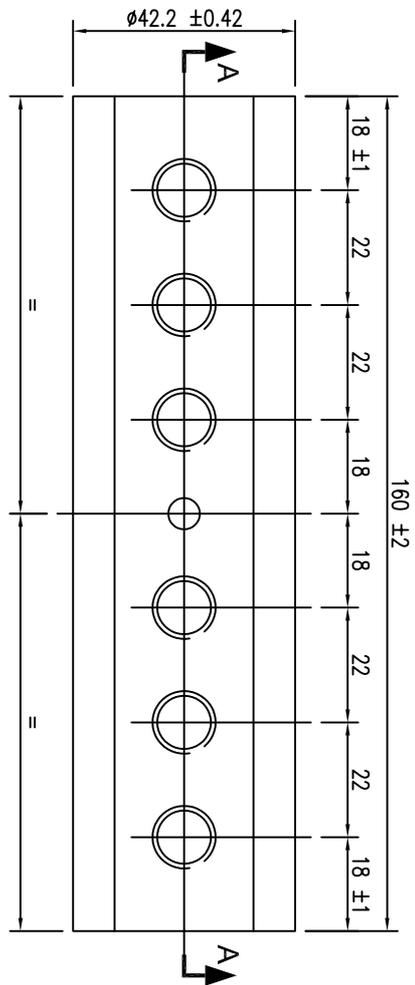
© ANCON CCL LTD 2001

The article(s) shown are protected by British and International copyright and where appropriate patent rights and design rights (registered or unregistered). No reproduction or publication of this drawing may be made without the prior consent of ANCON CCL LIMITED nor may any article shown be made or assembled without such consent. ALL RIGHTS RESERVED.

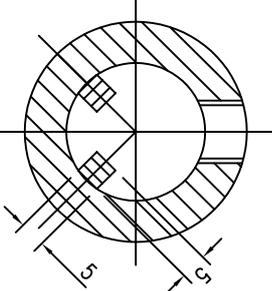
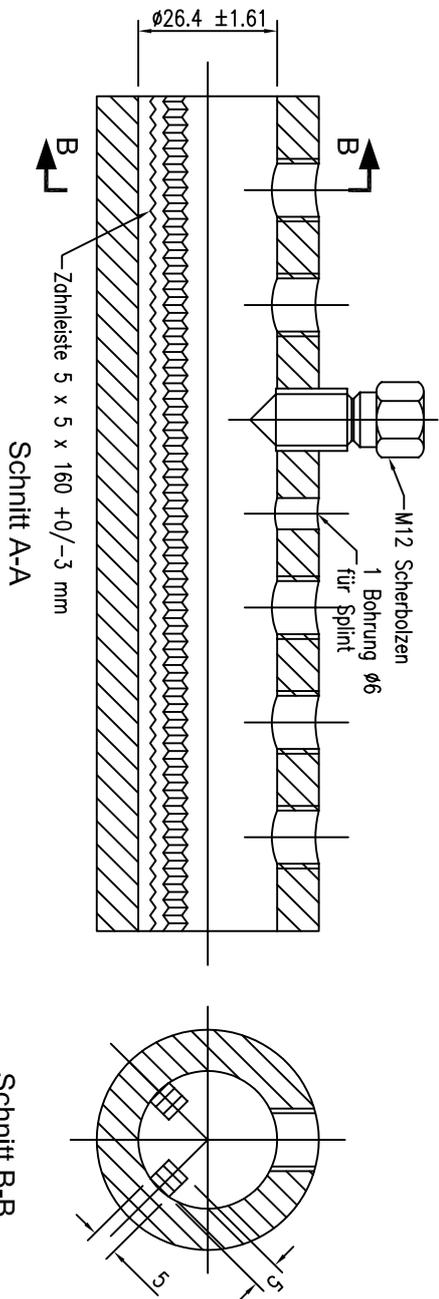
888104-CD V1

ISSUE 0

3RD ANGLE PROJECTION DO NOT SCALE REMOVE ALL SHARP EDGES IF IN DOUBT ASK



MATERIAL LISTE	
Menge	Beschreibung
1	Rohr $\varnothing 42.2 \times 160$ mm
2	Zahnleisten $5 \times 5 \times 160$ mm
6	Scherbolzen M12 x 1,75 x 33 mm
1	Splint - $\varnothing 1/4" \times 25$ mm



ISSUE	MODIFICATION	DATE	SIG
0	ISSUED FOR CD	15.2.02	JBF

Ancon CCL

Ancon CCL Ltd, President Way, President Park, Sheffield, S4 7UR.
 Telephone: (0114) 275 5224 Fax: (0114) 276 5243

REG. PATENTED
 M12x25
 020500 LEVER

PROJECT MBT-KUPPLUNGEN

TITLE ANLAGE-5
 ET16-STANDARD-KUPPLUNG

DRAWN	JWP	DATE	21.2.01
CHECKED		DATE	
SCALE	1:1, 2:1		

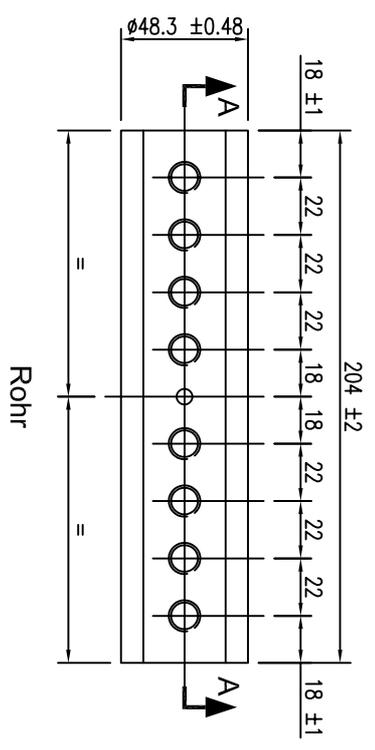
888105-CD V1

ISSUE 0

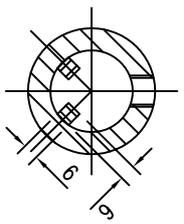
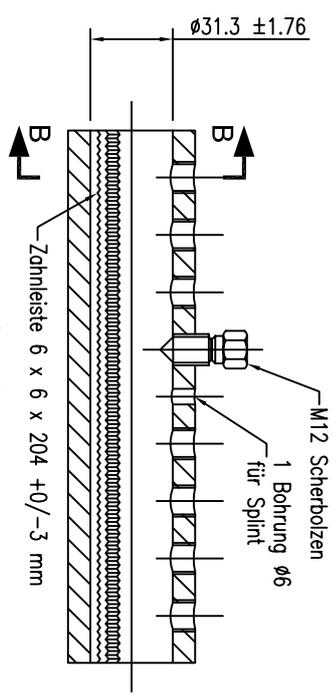
© ANCON CCL LTD 2001

The article(s) shown are protected by British and International copyright and where appropriate patent rights and design rights (registered or unregistered). No reproduction or publication of this drawing may be made without the prior consent of ANCON CCL LIMITED nor may any article shown be made or assembled without such consent. ALL RIGHTS RESERVED.

3RD ANGLE PROJECTION DO NOT SCALE REMOVE ALL SHARP EDGES IF IN DOUBT ASK



MATERIAL LISTE	
Menge	Beschreibung
1	Rohr 48,3 x 204 mm
2	Zahnleiste 6 x 6 x 204 mm
8	Scherbolzen M12 x 1,75 x 33 mm
1	Splint - 81/4" x 25 mm



Schnitt A-A

Schnitt B-B

ISSUE	MODIFICATION	DATE	SIG
0	ISSUED FOR CD	15.2.02	JBF

Ancon CCL

Ancon CCL Ltd, President Way, President Park, Sheffield, S4 7UR.
 Telephone: (0114) 275 3225 Fax: (0114) 276 8943

REG. PATENT 2111149A
 M12x25 SHEAR BOLTS
 020500 LEANS

PROJECT MBT-KUPPLUNGEN

TITLE ANLAGE-6
 ET20-STANDARD-KUPPLUNG

DRWN	JWP	DATE	21.2.01
CHECKED		DATE	
SCALE		1:2, 2:1	

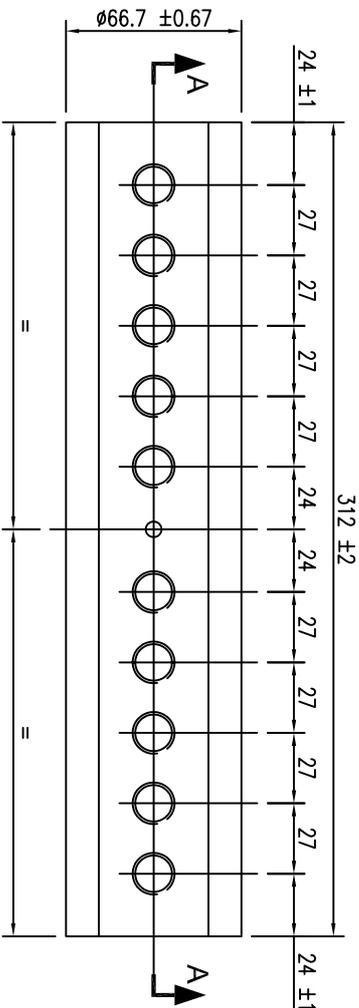
© ANCON CCL LTD 2001

The article(s) shown are protected by British and International copyright and where appropriate patent rights and design rights (registered or unregistered). No reproduction or publication of this drawing may be made without the prior consent of ANCON CCL LIMITED nor may any article shown be made or assembled without such consent. ALL RIGHTS RESERVED.

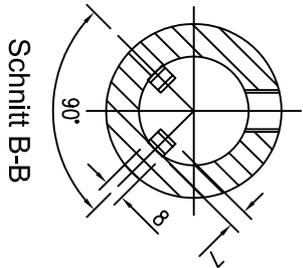
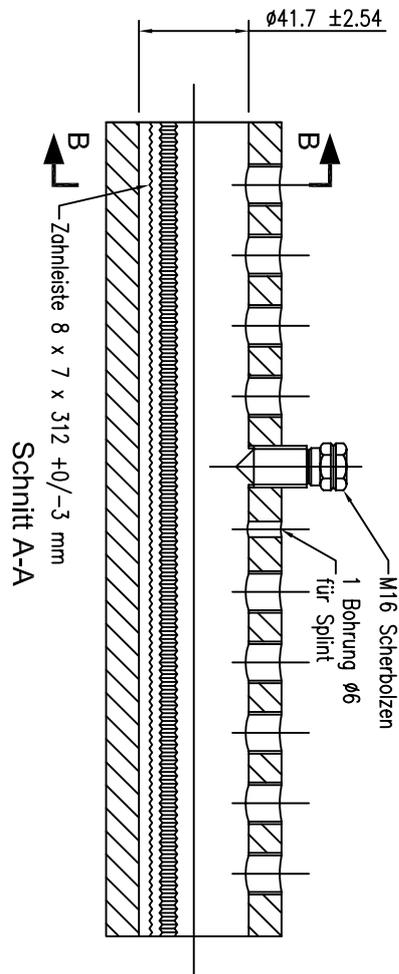
888106-CD V1

ISSUE 0

3RD ANGLE PROJECTION DO NOT SCALE REMOVE ALL SHARP EDGES IF IN DOUBT ASK



MATERIAL LISTE	
Menge	Beschreibung
1	Rohr $\varnothing 66.7 \times 312$ mm
2	Zahnleisten $8 \times 7 \times 312$ mm
10	Scherbolzen M16 x 20 x 42 mm
1	Splint - $\varnothing 1/4" \times 63.5$ mm



© ANCON CCL LTD 2001

The article(s) shown are protected by British and International copyright and where appropriate patent rights and design rights (registered or unregistered). No reproduction or publication of this drawing may be made without the prior consent of ANCON CCL LIMITED nor may any article shown be made or assembled without such consent. ALL RIGHTS RESERVED.

MATERIAL LISTE	
Menge	Beschreibung
1	Rohr $\varnothing 66.7 \times 312$ mm
2	Zahnleisten $8 \times 7 \times 312$ mm
10	Scherbolzen M16 x 20 x 42 mm
1	Splint - $\varnothing 1/4" \times 63.5$ mm

ISSUE	MODIFICATION	DATE	SIG
A	ISSUED FOR CD	08.07.04	JBF

Ancon CCL
 Ancon CCL Ltd, President Way, President Park, Sheffield, S4 7UR.
 Telephone: (0114) 275 3223 Fax: (0114) 279 5843

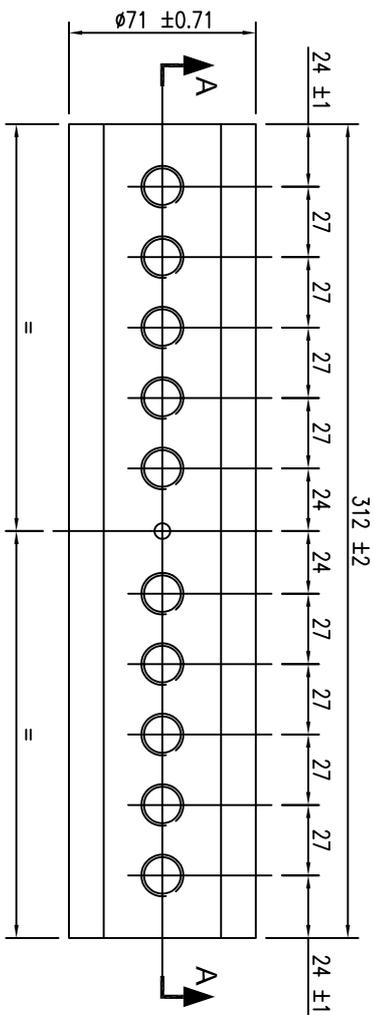


PROJECT MBT-KUPPLUNGEN
 TITLE ANLAGE - 7
 ET26-STANDARD-KUPPLUNG

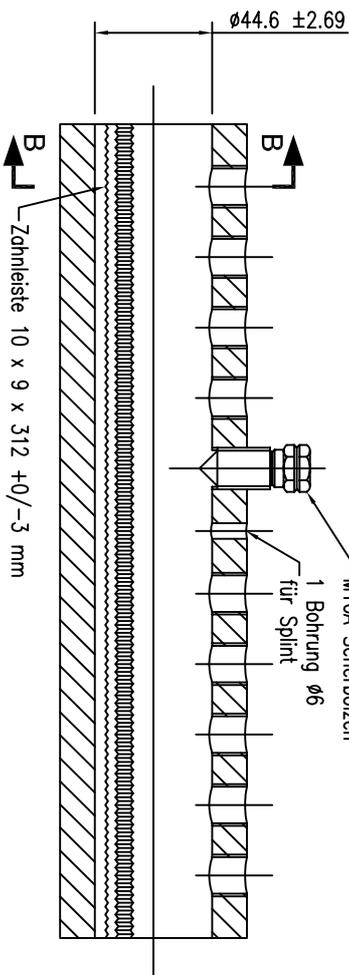
DRWN	JBF	DATE	29.10.03
CHECKED		DATE	
SCALE		1:2, 2:1	

808119-CD 1. ISSUE A

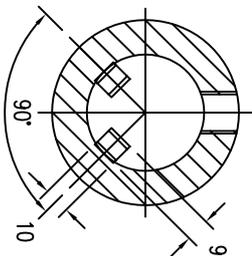
MATERIAL LISTE	
Menge	Beschreibung
1	Rohr $\varnothing 71 \times 312$ mm
2	Zahnleisten $10 \times 9 \times 312$ mm
10	Scherbolzen M16A x 2,0 x 42 mm
1	Splint - $\varnothing 1/4" \times 63,5$ mm



Rohr



Schnitt A-A



Schnitt B-B

ISSUE	MODIFICATION	DATE	SIG
0	Issued for CD	07.05.04	JBF

Ancon CCL
 Ancon CCL Ltd, President Way, President Park, Sheffield, S4 7UR.
 Telephone: (0114) 278 5225 Faxline: (0114) 278 8240



PROJECT MBT-KUPPLUNGEN

TITLE ANLAGE-8
 ET30-STANDARD-KUPPLUNG

DRAWN	JB	DATE	07.07.04	ISSUE
CHECKED		DATE		
SCALE		1:2, 2:1		

© ANCON CCL LTD 2001

The article(s) shown are protected by British and International copyright and where appropriate patent rights and design rights (registered or unregistered). No reproduction or publication of this drawing may be made without the prior consent of ANCON CCL LIMITED nor may any article shown be made or assembled without such consent. ALL RIGHTS RESERVED.

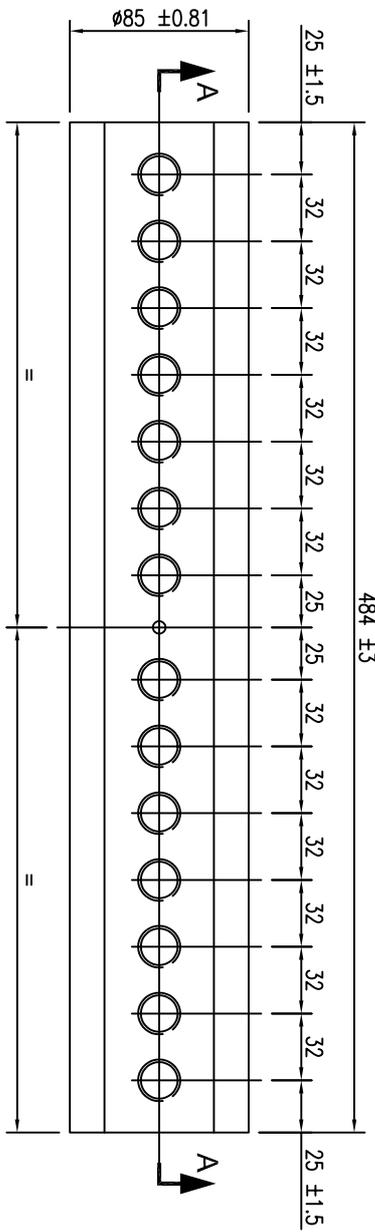
888319-CD

V1

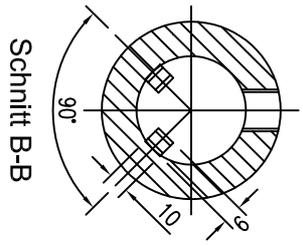
A

3RD ANGLE PROJECTION DO NOT SCALE REMOVE ALL SHARP EDGES IF IN DOUBT ASK

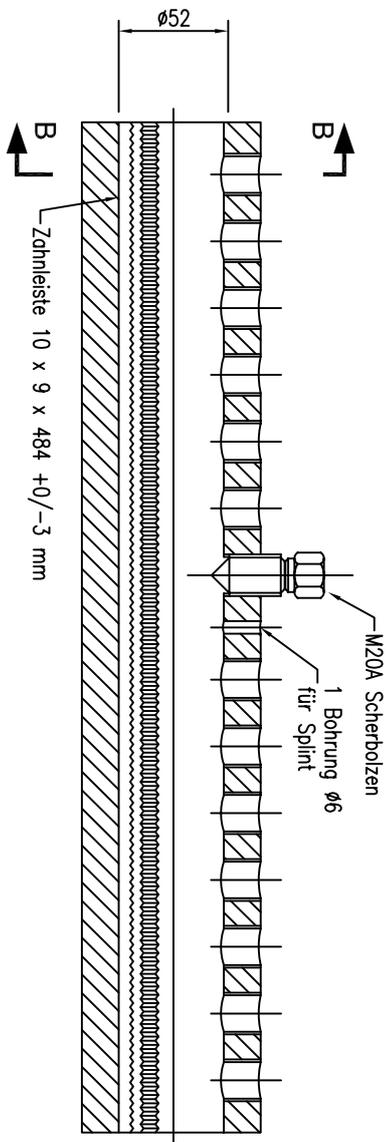
MATERIAL LISTE	
Menge	Beschreibung
1	Rohr $\varnothing 85 \times 484$ mm
2	Zahnleisten $10 \times 9 \times 484$ mm
14	Scherbolzen M20A x $2,5 \times 52,5$ mm
1	SPLIT PIN - $\#1/4" \times 63,5$ (2 1/2") LONG



Rohr



Schnitt B-B



Schnitt A-A

ISSUE	MODIFICATION	DATE	SIG
0	ISSUED FOR CD	108.07.04	JBF

Ancon CCL

Ancon CCL Ltd, President Way, President Park, Sheffield, S4 7UR.
 Telephone: (0114) 275 3225 Fax: (0114) 276 5845

REGISTERED
 PATENT
 005050 LEAS

PROJECT MBT-KUPPLUNGEN

TITLE ANLAGE-9

ET 36-AUSTRIA-STANDARD-KUPPLUNG

DRAWN	JBF	DATE	12.5.04
CHECKED		DATE	
SCALE	1:1, 1:2.5		

888310-CD V1

ISSUE 0

© ANCON CCL LTD 2001

The article(s) shown are protected by British and International copyright and where appropriate patent rights and design rights (registered or unregistered). No reproduction or publication of this drawing may be made without the prior consent of ANCON CCL LIMITED nor may any article shown be made or assembled without such consent. ALL RIGHTS RESERVED.

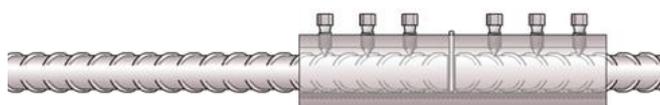
Ancon MBT Montageanleitung

Ancon MBT Betonstahlkupplungen müssen korrekt installiert werden um eine kraftschlüssige Verbindung sicherzustellen. Die Kupplung muss komplett mit der richtigen Anzahl Schraubbolzen und den zwei Zahnleisten ausgestattet sein. Sämtliche Schraubbolzen müssen bis zum Abscheren der Schraubbolzenköpfe (Sollbruchstelle) angezogen werden um eine korrekte Montage (nach Zulassung) zu gewährleisten.

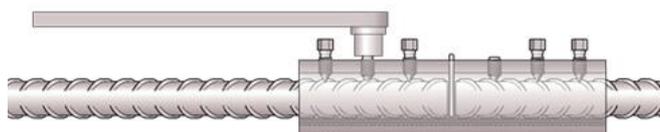
- 1 MBT Betonstahlkupplung über das Stabende bis zur Mitte (+/- 6mm) der Kupplung schieben. Schraubbolzen von Hand anziehen.
Achtung: Der Stab muss auf beiden Seiten der Kupplung auf min. 25mm gerade sein, keine Biegung!



- 2 Anschlussstab in die Kupplung schieben bis die Stäbe in der Kupplung aneinander stossen. Schraubbolzen von Hand anziehen.



- 3 Sämtliche Schraubbolzen bis zum Abscheren des Bolzenkopfes anziehen (Sollbruchstelle). Das Anziehen kann von Hand mittels Ratsche erfolgen, bei grösseren Stückzahlen empfehlen wir einen schlagfreien pneumatischen oder elektrischen Schrauber. Es ist kein Drehmomentschlüssel erforderlich. Keinen Schlagschrauber verwenden



Bezeichnung	Anz./Bolzen Gew.	Schlüsselweite Mm	Abschermoment (nominal)		Hebellänge* (mm)
			(Nm)		
ET10	4/M10	13mm	55		300
ET12	6/M10	13mm	55		300
ET14	6/M12	13mm	108		600
ET16	6/M12	13mm	108		600
ET20	8/M12	13mm	108		600
ET26	10/M16	16mm	275		1100
ET30	10/M16	16mm	360		1500**
ET36	12/M20	19mm	-		1500**

* Die minimale Hebellänge beschränkt die benötigte Kraft beim Anziehen auf 250N (25kg)

** Diese Schraubbolzen können nicht mehr mittels Ratsche von Hand angezogen werden, wir empfehlen den Einsatz eines elektrischen oder pneumatischen Schraubers. Keinesfalls einen Schlagschrauber verwenden!

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an:
Ancon Österreich Gerspergasse 9 Stiege 3 Top 1 1210 Wien
+43 (0)1 259 58 62 0

Batch No. ET	MBT Montageanleitung Ersteller: C. Oberli Datum: 21/09/05	geprüft: J Fallon Rev:	Anlage 10
------------------------	--	---------------------------	------------------